

## DECYZJA RADY

z dnia 9 marca 2011 r.

w sprawie przedłużenia Umowy w sprawie współpracy naukowej i technologicznej między Wspólnotą Europejską a Ukrainą

(2011/182/UE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 186 w związku z art. 218 ust. 6 lit. a) ppkt (v),

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzją 2003/96/WE<sup>(1)</sup> Rada zatwierdziła zawarcie Umowy w sprawie współpracy naukowej i technologicznej między Wspólnotą Europejską a Ukrainą.
- (2) Artykuł 12 lit. b) tej umowy stanowi, że umowa jest zawarta na okres wstępny kończący się w dniu 31 grudnia 2002 r. i będzie odnawiana za wspólnym porozumieniem stron na dodatkowe pięcioletnie okresy.
- (3) Decyzją z dnia 22 września 2003 r.<sup>(2)</sup> – która weszła w życie w dniu 8 listopada 2004 r. – Rada zatwierdziła przedłużenie umowy na kolejny okres pięciu lat.
- (4) Podczas trzeciego spotkania podkomitetu nr 7 UE-Ukraina, które odbyło się w Kijowie w dniach 26 i 27 listopada 2008 r., obie Strony potwierdziły zamiar przedłużenia wyżej wymienionej umowy na kolejny okres pięciu lat.
- (5) Zasadnicza treść nowej umowy jest identyczna z zasadniczą treścią umowy, która wygasła w dniu 7 listopada 2009 r.
- (6) W wyniku wejścia w życie Traktatu z Lizbony w dniu 1 grudnia 2009 r., Unia Europejska zastępuje Wspólnotę Europejską i jest jej następcą prawnym.

- (7) Należy zatwierdzić w imieniu Unii przedłużenie Umowy w sprawie współpracy naukowej i technologicznej między Wspólnotą Europejską a Ukrainą,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

## Artykuł 1

Niniejszym zatwierdza się w imieniu Unii przedłużenie Umowy w sprawie współpracy naukowej i technologicznej między Wspólnotą Europejską a Ukrainą na kolejny okres pięciu lat.

## Artykuł 2

Przewodniczący Rady, działając w imieniu Unii oraz zgodnie z art. 12 umowy, dokonuje notyfikacji rządowi Ukrainy o zakończeniu przez Unię swoich procedur wewnętrznych niezbędnych do wejścia w życie odnowionej umowy<sup>(3)</sup> oraz przekazuje Ukrainie następujące powiadomienie:

„W wyniku wejścia w życie w dniu 1 grudnia 2009 r. Traktatu z Lizbony Unia Europejska zastępuje Wspólnotę Europejską i jest jej następcą prawnym, i od tego dnia wykonuje wszystkie prawa i obowiązki Wspólnoty Europejskiej. W związku z tym odesłania do »Wspólnoty Europejskiej« w tekście umowy odczytuje się, w odpowiednich przypadkach, jako odesłania do »Unii Europejskiej«.”.

## Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 9 marca 2011 r.

W imieniu Rady  
CSÉFALVAY Z.  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 36 z 12.2.2003, s. 31.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 267 z 17.10.2003, s. 24.

<sup>(3)</sup> Data wejścia w życie umowy zostanie opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* przez Sekretariat Generalny Rady.